

KIEPE®

PROFESSIONAL

HOMEPRECISION



BLDC HAIR DRYER

USE MANUAL AND WARRANTY

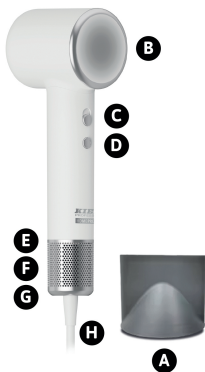
IT

EN

FR

ES

EN	Use manual and Warranty.....	3
IT	Manuale d'uso e Garanzia.....	12
FR	Notice d'Utilisation et garantie.....	20
ES	Manual de Uso y garantía	28



PROFESSIONAL BLDC HAIR DRYER

THE KIT INCLUDES

- 1 BLDC hair dryer
- 1 Magnetic nozzle
- Travel bag

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Code: 8321.1/ 8321.2/ 8321.3

Item Ref No: HL 208

Voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz

Power: 1100W

- Professional BLDC hair dryer
- 65m/s powerful wind jet engine
- Easy colored settings
- Child-friendly mode
- Detachable filter mesh

EN

PROFESSIONAL HAIR DRYER



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are designed so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



**ATTENTION! HOT SURFACES.
RISK OF BURN.**



Do not use this appliance near bathtubs, wash basins or other vessels containing water.

GENERAL SAFETY WARNINGS



To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.

UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre.



ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.

The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.



WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Keep the power cord and the unit away from heated surfaces.
- Do not store or operate the appliance with the cable twisted or bent.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms with known technical rules and with the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.

GENERAL USE WARNINGS

USE

The hair dryer was designed and built for drying and styling human hair.



INCORRECT USE:

Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.



Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.
- Never insert or drop objects into the openings of the appliance.
- The appliance must not be used in environments where there is a high concentration of aerosol (spray) products or where oxygen is released.
- The hair dryer is equipped with an overheating protection device. In the event of overheating, the heating stops and only cold air is emitted. The heating will automatically switch on again after cooling.

GENERAL DESCRIPTION

Hair dryer with separate buttons for air flow [C] and temperature [D].

- A - Smooth nozzle
- B - Power indicator light
- C - Speed button
- D - Temperature switch
- E - Air outlet
- F - Cable protection sleeve
- G - Air inlet hood
- H - Power cord



This appliance is designed for professional use in commercial areas.

GENERAL USE

1. Power On/off

Insert the plug into a power outlet. Flip the power switch to turn on the device. The default mode is Low Speed/Room Temp. Press again to cycle through the modes. Connect the plug to the socket. The hair dryer has 2 air flow modes:



Shutdown mode Low speed mode High speed mode

After use, using the On/Off switch [C] to switch off the appliance. Do not pull the cord or the appliance to disconnect the power cord [H] from the mains socket. **Store the appliance on a stable surface, paying attention not to wrap the cord around the appliance.**

2. Airflow Temperature Modes

After turning on the device, press the lower button to select the desired heat level. There are 5 temperature levels available:

1. **Blue light** - cool air
2. **Purple light** - warm air
3. **Orange light** - hot air
4. **Red light** - maximum hot air
5. **Alternating light** - Child Mode, which activates automatically after the red light.

Hair protection: by alternating hot and cold air, it prevents the hair shaft from overheating and reduces the risk of damage.

Shine and definition: the cold air helps to seal the hair cuticles after drying with hot air, making the hair smoother and shinier.

More natural drying: the temperature variation simulates a natural airflow, improving the quality of styling.

Comfort and scalp health: it reduces the sensation of excessive heat on the skin, which is especially useful for people with sensitive scalps.

6. Hold for 3 seconds to enter Child Mode. Hold again to exit. (Note: Child Mode has reduced power suitable for children.)

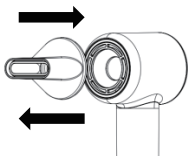
Using the smooth nozzle [A]

Thanks to the smooth nozzle the air is conveyed directly on the brush used for the hairstyle. Apply the concentrator and press it in towards the body of the hair dryer.

Wait until the nozzle has cooled down before removing it.

Installation and Removal

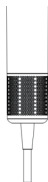
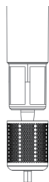
Align the nozzle with the air outlet and install or remove it in the direction indicated by the arrow. (The nozzle contains a strong magnet and is held in place by magnetic force)



Filter Maintenance

1. Before cleaning, make sure the hair dryer is powered off and the plug is disconnected.
2. Gently pull off the rear filter cover.
3. Use a soft brush to clean dust from the mesh and filter.
4. Ensure the air inlet is clean to maintain optimal airflow and performance.
5. Avoid using water to clean the stainless steel filter to prevent malfunction.

To remove the filter cover:
Hold the handle with one hand and gently pull the cover straight down with the other hand until you hear a "click".



To reinstall: Align the cover and push upward until it clicks into place.

TROUBLESHOOTING

No power

CAUSE 1: Plug not inserted

Solution: Insert plug properly

CAUSE 2: Faulty power cord or switch

Solution: Contact professional repair

Intermittent power

CAUSE 1: Loose plug or cord

Solution: Insert or replace cord

CAUSE 2: The power cord is defective and the switch contacts are in poor contact.

Solution: Contact professional repair

Body temperature is too high

Cause of failure 1: The air inlet is blocked by hair and other debris.

Treatment method: Please clean the air inlet in time and

keep it clean and unobstructed at all times.

Cause of failure 2: The motor speed is significantly reduced, and the internal heating wire touches the wire and becomes red.

Treatment method: Stop using it immediately and ask a professional to repair it.

The power cord or plug is too hot

Cause of failure 1: The power cord is disconnected and has poor contact.

Solution: Ask professionals to repair it.

After turning on the switch, the motor does not work or respond.

Cause of failure: The motor is damaged and the heating wire is broken.

Treatment method: Stop using it immediately and ask a professional to repair it.

No hot air

Cause of failure: The heating wire is broken and the switch is broken.

Treatment method: Stop using it immediately and ask a professional to repair it.

There is abnormal collision when shaking or sharp friction sound when starting up

Cause of failure: internal support parts are broken or damaged.

Solution: Stop using immediately and ask professionals to repair it.

After turning on the switch, there is a burning smell

Cause of the fault: Hair or flammable materials are caught inside the machine.

Solution: Stop using it immediately and ask a professional to repair it.

DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with the European Directive 2012/19/UE (WEEE), the unused appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

WARRANTY

The guarantee is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of end consumer, according to European Directive 1999/44/EC.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers the quality defects of the appliance due to materials or its manufacturing. KIEPE undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

ATTENTION! The Warranty is void if on the appliance there are found to be direct interventions of the user or manipulation by unauthorized personnel.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.

- Damage caused by non-compliance with the user instructions.
- Damage caused by use of the appliance with incorrect mains voltage.

IT

ASCIUGACAPELLI PROFESSIONALE



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



**ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.
PERICOLO DI USTIONE.**



**NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI
VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI
ACQUA.**

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.

DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto. In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino.



ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.



AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!

In particolare:

- non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa;
- non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, etc.);
- non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio.

- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Non conservare o far funzionare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una CE. con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane e stabili lontano da fonti di calore.

AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

USO

L'asciugacapelli è stato progettato e costruito per l'asciugatura e l'acconciatura di capelli umani.



USO SCORRETTO:

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.



Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono usare né giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete dopo averlo usato.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere mai utilizzato in ambienti in cui è presente un'alta concentrazione di prodotti aerosol (spray) o nei quali venga liberato ossigeno.
- L'asciugacapelli è provvisto di un dispositivo anti surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, il riscaldamento viene interrotto e viene emessa soltanto aria fredda. Dopo il raffreddamento si riaccende automaticamente il riscaldamento.

DESCRIZIONE GENERALE

Asciugacapelli con pulsanti separati per flusso d'aria [C] e temperatura [D].

- A - Bocchetta liscia
- B - Spia di accensione
- C - Pulsante velocità
- D - Interruttore temperatura
- E - Uscita aria
- F - Guaina di protezione del cavo
- G - Copertura del filtro aria
- H - Cavo di alimentazione



Questo apparecchio è progettato per uso professionale in ambienti commerciali.

UTILIZZO GENERALE

1. Accensione / Spegnimento

La modalità predefinita è Bassa velocità / Temperatura ambiente. Premere di nuovo per cambiare modalità. L'asciugacapelli dispone di 2 modalità di flusso d'aria:



Modalità
Spento



Modalità Bassa
velocità



Modalità
Alta velocità

Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore [C].

Non tirare il cavo per scollegarlo.

Riporre l'apparecchio su una superficie stabile, evitando di avvolgere il cavo intorno al corpo dell'asciugacapelli.

2. Modalità di Temperatura del Flusso d'Aria

Dopo l'accensione, premere il pulsante inferiore per selezionare il livello di calore desiderato. Sono disponibili 5 livelli di temperatura:

1. **Luce blu** - aria fredda
2. **Luce viola** - aria tiepida
3. **Luce arancione** - aria calda
4. **Luce rossa** - aria molto calda
5. **Luce alternata** - flusso d'aria caldo/freddo a circolazione automatica

Protezione dei capelli: alternando aria calda e fredda, si evita il surriscaldamento e si riduce il rischio di danneggiamento.

Lucentezza e definizione: l'aria fredda sigilla le cuticole dopo l'asciugatura, rendendo i capelli più lisci e brillanti.

Asciugatura più naturale: la variazione di temperatura simula il flusso d'aria naturale, migliorando la qualità dello styling.

Comfort e salute del cuoio capelluto: riduce la sensazione di calore eccessivo, utile soprattutto per chi ha il cuoio capelluto sensibile.

-
6. Tenere premuto per 3 secondi per attivare la Modalità Bambino (Child Mode).
Tenere premuto di nuovo per uscire.
(Nota: la Modalità Bambino utilizza una potenza ridotta, adatta ai bambini.)

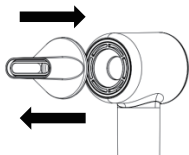
Uso della bocchetta liscia [A]

Grazie alla bocchetta liscia, l'aria viene direzionata direttamente sulla spazzola utilizzata per la piega. Applicare il concentratore premendolo verso il corpo dell'asciugacapelli.

Attendere che la bocchetta si raffreddi prima di rimuoverla.

Installazione e rimozione:

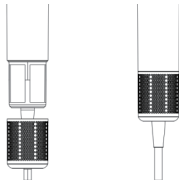
Allineare la bocchetta con l'uscita dell'aria e inserirla o rimuoverla seguendo la direzione indicata dalla freccia. (La bocchetta contiene un magnete e viene fissata tramite forza magnetica.)



Manutenzione del filtro

1. Prima della pulizia, assicurarsi che l'asciugacapelli sia spento e scollegato.
2. Rimuovere delicatamente la copertura posteriore del filtro.
3. Pulire la rete e il filtro con una spazzola morbida.
4. Assicurarsi che l'ingresso dell'aria sia pulito per mantenere un flusso ottimale.
5. Non utilizzare acqua per pulire il filtro in acciaio inox per evitare malfunzionamenti.

Per rimuovere la copertura: tenere il manico con una mano e tirare delicatamente la copertura verso il basso fino a sentire un "click".



Per reinstallarla: allinearla e spingerla verso l'alto fino a farla scattare in posizione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non si accende

Causa 1: Spina non inserita

Soluzione: Inserire correttamente la spina

Causa 2: Cavo o interruttore difettosi

Soluzione: Contattare un tecnico qualificato

Alimentazione intermittente

Causa 1: Spina o cavo allentato

Soluzione: Inserire o sostituire il cavo

Causa 2: Cavo difettoso o contatti dello switch difettosi

Soluzione: Contattare un tecnico qualificato

Temperatura del corpo troppo alta

Causa 1: L'ingresso dell'aria è bloccato da capelli o detriti.

Soluzione: Pulire tempestivamente e mantenere libero l'ingresso dell'aria.

Causa 2: La velocità del motore si è ridotta notevolmente e il filo riscaldante è surriscaldato.

Soluzione: Smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare un tecnico qualificato.

Spina o cavo troppo caldi

Causa: Cavo scollegato o contatto difettoso.

Soluzione: Farlo riparare da personale qualificato.

Il motore non funziona

Causa: Motore danneggiato o filo riscaldante rotto.

Soluzione: Interrompere subito l'uso e contattare un tecnico qualificato.

Assenza di aria calda

Causa: Filo riscaldante o interruttore guasti.

Soluzione: Contattare un tecnico qualificato.

Rumori anomali o vibrazioni

Causa: Parti di supporto interne danneggiate.

Soluzione: Interrompere immediatamente l'uso e contattare un tecnico qualificato.

Odore di bruciato dopo l'accensione

Causa: Capelli o materiali infiammabili intrappolati all'interno.

Soluzione: Smettere subito di usarlo e contattare un tecnico qualificato.

SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia finale di consumatore, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. KIEPE si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.

LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

FR

SÈCHE-CHEVEUX PROFESSIONNEL



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolement indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car l'enveloppe est construite en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé de façon appropriée au terme fin de son cycle de vie. Demander des informations aux autorités locales concernant les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



**ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.
RISQUE DE BRÛLURE.**



Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si l'appareil est cédé par la suite à des tiers, leur fournir également le mode d'emploi.

DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Sortir le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport. En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche.



ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.



MISE EN GARDE : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau !

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou humides ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni l'appareil pour débrancher la prise ;
- ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
- ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer sur le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- Maintenir le câble de réseau et l'appareil éloignés de toute surface chaude.
- Ne pas laisser ou faire marcher l'appareil avec le câble enroulé ou plié.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé ou s'il présente des dommages apparents. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une autre protection consiste à intégrer dans le circuit électrique domestique un dispositif de sécurité contre les courants de défaut, avec un courant nominal d'intervention ne dépassant pas 30mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes et stables, loin de sources de chaleur.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION

Le sèche-cheveux a été conçu et réalisé pour le séchage et le coiffage de cheveux humains.



USAGE INCORRECT :

Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'usage impropre de l'appareil.



Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque signalétique qui se trouve sur le produit.

- S'assurer que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant les capacités physiques, sensorielles, mentales réduites, ayant une expérience ou connaissance insuffisante à condition qu'elles soient sous surveillance, informées sur l'usage de l'appareil de façon sûre et impliqués dans la compréhension des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser des mouchoirs ou des objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise de réseau après l'avoir utilisé.
- Ne jamais insérer ou faire tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des milieux où une forte concentration de produits aérosol (spray) est présente ou dans lesquels de l'oxygène est libéré.
- Le sèche-cheveux est doté d'un dispositif anti-surchauffe. En cas de surchauffe, le chauffage est interrompu et uniquement de l'air froid est émis. Après le refroidissement, le chauffage se rallume automatiquement.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Sèche-cheveux avec boutons séparés pour le flux d'air [C] et la température [D].

- A – Buse lisse
- B – Voyant d'alimentation
- C – Bouton de vitesse
- D – Sélecteur de température
- E – Sortie d'air
- F – Gaine de protection du câble
- G – Grille d'entrée d'air
- H – Cordon d'alimentation



Cet appareil est conçu pour un usage professionnel dans les espaces commerciaux.

UTILISATION GÉNÉRALE

Marche / Arrêt

Insérez la fiche dans une prise de courant. Actionnez l'interrupteur pour allumer l'appareil. Le mode par défaut est Basse vitesse / Température ambiante. Appuyez de nouveau pour changer de mode. Le sèche-cheveux dispose de 2 modes de flux d'air :



Mode arrêt



Mode basse
vitesse



Mode haute
vitesse

Après utilisation, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur [C].

Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher.

Rangez l'appareil sur une surface stable en veillant à ne pas enrouler le câble autour du corps du sèche-cheveux.

2. Modes de Température du Flux d'Air

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton inférieur pour sélectionner le niveau de chaleur souhaité. Cinq niveaux de température sont disponibles :

1. **Lumière bleue** - air froid
2. **Lumière violette** - air tiède
3. **Lumière orange** - air chaud
4. **Lumière rouge** - air très chaud
5. **Lumière alternée** - flux d'air chaud et froid en circulation automatique

Protection des cheveux : en alternant air chaud et froid, on évite la surchauffe de la fibre capillaire et on réduit le risque de dommages.

Brillance et définition : l'air froid aide à refermer les cuticules après le séchage à l'air chaud, rendant les cheveux plus lisses et brillants.

Séchage plus naturel : la variation de température simule un flux d'air naturel, améliorant la qualité du coiffage.

Confort et santé du cuir chevelu : réduit la sensation de chaleur excessive, particulièrement utile pour les cuirs chevelus sensibles.

-
6. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour activer le Mode Enfant (Child Mode). Maintenez à nouveau pour quitter ce mode.
(Remarque : le Mode Enfant utilise une puissance réduite, adaptée aux enfants.)

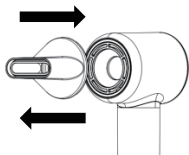
Utilisation de la buse lisse [A]

Grâce à la buse lisse, l'air est dirigé directement sur la brosse utilisée pour le coiffage. Fixez le concentrateur en le pressant vers le corps du sèche-cheveux.

Attendez que la buse ait refroidi avant de la retirer.

Installation et retrait :

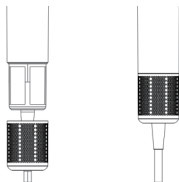
Alignez la buse avec la sortie d'air et installez-la ou retirez-la dans la direction indiquée par la flèche. (La buse contient un aimant et est maintenue en place par la force magnétique.)



Entretien du filtre

1. Avant le nettoyage, assurez-vous que le sèche-cheveux est éteint et débranché.
2. Retirez délicatement le couvercle arrière du filtre.
3. Nettoyez la grille et le filtre à l'aide d'une brosse douce.
4. Assurez-vous que l'entrée d'air est propre pour maintenir un flux d'air optimal.
5. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre en acier inoxydable afin d'éviter toute défaillance.

Pour retirer le couvercle Tenez la poignée d'une main et tirez doucement le couvercle vers le bas jusqu'à entendre un "clic".



Pour le remettre en place : alignez le couvercle et poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

DÉPANNAGE

Pas de pouvoir

Cause 1 : Fiche non insérée

Solution : Insérez correctement la fiche

Cause 2 : Cordon ou interrupteur défectueux

Solution : Contactez un technicien qualifié

Alimentation intermittente

Cause 1 : Fiche ou cordon desserré

Solution : Insérez ou remplacez le cordon

Cause 2 : Cordon ou contact d'interrupteur défectueux

Solution : Contactez un technicien qualifié

Température de l'appareil trop élevée

Cause 1 : L'entrée d'air est obstruée par des cheveux ou des débris.

Solution : Nettoyez régulièrement l'entrée d'air et maintenez-la dégagée.

Cause 2 : La vitesse du moteur a considérablement diminué et le fil chauffant est en surchauffe.

Solution : Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et contactez un technicien qualifié.

Cordon ou fiche trop chaud

Cause : Cordon déconnecté ou mauvais contact.

Solution : Faites-le réparer par un professionnel.

Le moteur ne fonctionne pas

Cause : Moteur endommagé ou fil chauffant cassé.

Solution : Cessez immédiatement l'utilisation et contactez un technicien qualifié.

Pas d'air chaud

Cause : Fil chauffant ou interrupteur défectueux.

Solution : Contactez un technicien qualifié.

Bruit anormal ou vibrations

Cause : Pièces internes cassées ou endommagées.

Solution : Arrêtez immédiatement l'appareil et contactez un technicien qualifié.

Odeur de brûlé après allumage

Cause : Cheveux ou matériaux inflammables coincés à l'intérieur de l'appareil.

Solution : Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez un technicien qualifié.

ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Aux termes de la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme d'élimination local ou au revendeur de l'appareil.

GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation. La durée de la période de garantie est de 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, conformément aux dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE. La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. C'est la date reportée sur le ticket de caisse/facture qui fait foi. La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reductibles à des matériaux ou à la fabrication. KIEPE s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient, selon elle, pas en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de construction.

ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation par du personnel non autorisé.







LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.

- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par une utilisation de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels les accessoires d'autres fabricants sont montés.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

ES

SECADOR DE PELO PROFESIONAL

	Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al marcado CE.
	El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.
	Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.
	Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.
	¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES. PELIGRO DE QUEMADURA.
	No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano.



¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.

Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si este hubiera caído sobre cualquier líquido.



ADVERTENCIA: ¡No use el presente aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!

En especial:

- no toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos;
- no use el aparato descalzo;
- no tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma;
- no exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
- no deje que los niños jueguen con el aparato.

- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- No transporte nunca el aparato sosteniéndolo del cable eléctrico.
- Mantenga el cable de alimentación y el aparato lejos de superficies calientes.
- No mantenga o haga funcionar el aparato con el cable retorcido o plegado.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables lejos de fuentes de calor.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

El secador ha sido diseñado y fabricado para el secado y peinado del cabello humano.



USO INCORRECTO:

Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.



No envuelva el cable alrededor del aparato para evitar daños al cable mismo y prevenir cualquier riesgo que se pueda derivar.

Para las características técnicas, haga referencia al envase externo y a las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del mismo producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo lejos del alcance de los niños. Los niños no deben usar ni jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los ocho años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas sin experiencia ni conocimientos con tal de que las mismas sean vigiladas e instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y conozcan bien los peligros.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y total seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, realice un control en el centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de red después de haberlo utilizado.
- No introduzca en ningún caso, ni deje caer, objetos en las aberturas del aparato.
- El aparato no debe ser utilizado en ningún caso en ambientes que tengan una alta concentración de productos aerosol (espray) o en los cuales se libere oxígeno.
- El secador está provisto de un dispositivo anti sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el calentamiento se interrumpe y se emite únicamente aire frío. Después del enfriamiento se enciende nuevamente, de forma automática, el calentamiento.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Secador con botones separados para el flujo de aire [C] y la temperatura [D].

A - Boquilla lisa

B - Indicador luminoso de encendido

C - Botón de velocidad

D - Interruptor de temperatura

E - Salida de aire

F - Protector del cable

G - Rejilla de entrada de aire

H - Cable de alimentación



Este aparato está diseñado para uso profesional en entornos comerciales.

USO GENERAL

1. Encendido / Apagado

Conecte el enchufe a una toma de corriente. Accione el interruptor para encender el dispositivo. El modo predeterminado es Baja velocidad / Temperatura ambiente. Presione de nuevo para cambiar de modo. El secador tiene 2 modos de flujo de aire:



Modo
apagado



Modo de baja
velocidad



Modo de alta
velocidad

Después de su uso, apague el aparato con el interruptor [C].

No tire del cable para desconectarlo.

Guarde el aparato en una superficie estable, evitando enrollar el cable alrededor del cuerpo del secador.

2. Modos de Temperatura del Flujo de Aire

Después de encender el dispositivo, presione el botón inferior para seleccionar el nivel de calor deseado. Hay 5 niveles de temperatura disponibles:

1. **Luz azul** - aire frío
2. **Luz violeta** - aire templado
3. **Luz naranja** - aire caliente
4. **Luz roja** - aire muy caliente
5. **Luz intermitente** - flujo de aire frío y caliente en circulación automática

Protección del cabello: al alternar aire caliente y frío, evita el sobrecalentamiento del cabello y reduce el riesgo de daños.

Brillo y definición: el aire frío ayuda a sellar las cutículas del cabello después del secado con aire caliente, dejándolo más suave y brillante.

Secado más natural: la variación de temperatura simula un flujo de aire natural, mejorando la calidad del peinado.

Comodidad y salud del cuero cabelludo: reduce la sensación de calor excesivo en la piel, especialmente útil para personas con cuero cabelludo sensible.

6. Mantenga presionado durante 3 segundos para activar el Modo Niño (Child Mode). Mantenga presionado nuevamente para salir.
(Nota: el Modo Niño utiliza una potencia reducida adecuada para los niños.)

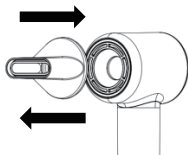
Uso de la boquilla lisa [A]

Gracias a la boquilla lisa, el aire se dirige directamente sobre el cepillo utilizado para el peinado. Coloque el concentrador presionándolo hacia el cuerpo del secador.

Espere a que la boquilla se enfríe antes de retirarla.

Instalación y extracción:

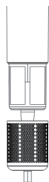
Alinee la boquilla con la salida de aire e instálela o retírela siguiendo la dirección indicada por la flecha. (La boquilla contiene un imán y se fija mediante fuerza magnética).



Mantenimiento del filtro

1. Antes de limpiar, asegúrese de que el secador esté apagado y desenchufado.
2. Retire suavemente la tapa trasera del filtro.
3. Use un cepillo suave para eliminar el polvo de la malla y el filtro.
4. Asegúrese de que la entrada de aire esté limpia para mantener un flujo de aire óptimo.
5. No utilice agua para limpiar el filtro de acero inoxidable para evitar fallos.

Para retirar la tapa:
Sujete el mango con una mano y tire suavemente de la tapa hacia abajo hasta oír un "clac".



Para reinstalarla: alinéela y empujela hacia arriba hasta que encaje en su lugar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sin poder

Causa 1: Enchufe no insertado

Solución: Inserte correctamente el enchufe

Causa 2: Cable o interruptor defectuoso

Solución: Contacte con un técnico cualificado

Potencia intermitente

Causa 1: Enchufe o cable flojo

Solución: Inserte o sustituya el cable

Causa 2: Cable defectuoso o contactos del interruptor en mal estado

Solución: Contacte con un técnico cualificado

Temperatura del cuerpo demasiado alta

Causa 1: La entrada de aire está bloqueada por cabello u otros residuos.

Solución: Limpie la entrada de aire regularmente y manténgala libre de obstrucciones.

Causa 2: La velocidad del motor ha disminuido considerablemente y el cable calefactor se ha sobrecalentado.

Solución: Deje de usar el producto de inmediato y contacte con un técnico cualificado.

El cable o el enchufe están demasiado calientes

Causa: Cable desconectado o mal contacto.

Solución: Solicite reparación profesional.

El motor no funciona

Causa: Motor dañado o cable calefactor roto.

Solución: Deje de usarlo inmediatamente y contacte con un técnico cualificado.

Sin aire caliente

Causa: Cable calefactor o interruptor defectuosos.

Solución: Contacte con un técnico cualificado.

Ruido o vibración anormal

Causa: Partes internas dañadas.

Solución: Interrumpa el uso inmediatamente y contacte con un técnico cualificado.

Olor a quemado al encender

Causa: Cabello o materiales inflamables atrapados dentro del aparato.

Solución: Deje de usarlo inmediatamente y contacte con un técnico cualificado.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, dirijase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación. La duración del periodo de garantía es de 1 o 2 años en función del tipo final de consumidor, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE. La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el ticket/ factura. La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. KIEPE se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del periodo de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

KIEPE[®]
PROFESSIONAL

WWW.KIEPE.COM